



Všeobecné obchodné podmienky
Torreol, s. r. o.
pre zmluvy o združenej dodávke plynu
(firmy a organizácie)

platné od 01.08.2023

I. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Tieto Všeobecné obchodné podmienky pre zmluvy o združenej dodávke plynu (ďalej len „**VOP**“) sú vydané v zmysle ust. § 273 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník (ďalej len „**Obchodný zákonník**“), v súlade s príslušnými ust. zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o energetike**“), v súlade s Vyhláškou Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom, v súlade s ostatnými súvisiacimi právnymi predpismi a v súlade s Prevádzkovým poriadkom prevádzkovateľa distribučnej siete, a vzťahujú sa na zmluvu o dodávke plynu od spoločnosti **Torreol, s. r. o.** so sídlom Budova Orbis, Rajska 7, 811 08 Bratislava, IČO: 51 127 989, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava III, oddiel: Sro, Vložka č.: 122819/B, DIČ: 2120597754, IČ DPH: SK2120597754 (ďalej len „**Dodávateľ**“ alebo „**Torreol**“) koncovému odberateľovi plynu v kategórii maloodber, ktorým sú firmy a organizácie (ďalej len „**Zmluva**“).
- 1.2 Tieto VOP sa nevzťahujú (i) na dodávku plynu pre domácnosti, (ii) na dodávku plynu odberateľom v kategórii maloodber so spotrebou na všetkých odberných miestach príslušného odberateľa najviac 100 000 kWh za predchádzajúce obdobie (tzv. „**malé podniky**“) a (iii) na odberateľa, ktorý odoberá plyn na prevádzku zariadenia sociálnych služieb a/alebo prevádzku zariadenia sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately, a (iv) na skupiny koncových odberateľov plynu, ktorými sú vlastníci bytov a nebytových priestorov v bytovom dome, odoberajúci plyn na výrobu tepla a ohrev vody pre domácnosť.
- 1.3 Zmluvnými stranami Zmluvy sú Dodávateľ na jednej strane a na strane druhej odberateľ plynu (ďalej len „**Odberateľ**“), spoločne tiež „**Zmluvné strany**“ alebo „**Účastníci**“ a samostatne „**Zmluvná strana**“.
- 1.4 VOP tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. V prípade ak jednotlivé ustanovenia Zmluvy obsahujú odlišnú úpravu práv a povinností Zmluvných strán v porovnaní s úpravou obsiahnutou vo VOP, majú ustanovenia Zmluvy prednosť pred ustanoveniami VOP, nakoľko zmluvným spôsobom menia, resp. upravujú ustanovenia VOP. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú upraviť ich záväzkový vzťah založený Zmluvou čo najkomplexnejšie a v možných prípadoch v nadväznosti na ustanovenia VOP, v súlade s príslušnými platnými právnymi predpismi a v súlade s pravidlami poctivého obchodného styku.
- 1.5 Aktuálne znenie VOP je dostupné na webovom sídle Dodávateľa www.torreol.sk alebo na vyžiadanie od Dodávateľa. Dodávateľ je oprávnený v závislosti od zmien príslušných právnych predpisov alebo svojej obchodnej politiky zmeniť alebo úplne nahradiť tieto VOP (ďalej „**Zmena VOP**“) spolu s určením jej platnosti a účinnosti, pričom zverejnenie Dodávateľ zabezpečí najneskôr 30 dní pred účinnosťou zmeny.
- 1.6 Ak Odberateľ nebude súhlasiť so Zmenou VOP z dôvodu, že VOP podstatne menia práva a povinnosti Odberateľa (s výnimkou ak taká zmena vyplýva zo zmeny Legislatívy v oblasti energetiky, alebo zo zmeny Záväzných predpisov alebo zo zmeny VZPP), je Odberateľ oprávnený postupovať podľa bodu 13.1 VOP a zamedziť automatickej prolongácii Zmluvy. V prípade že Odberateľ po doručení oznámenia Dodávateľa o Zmene VOP nepostupoval spôsobom podľa bodu 13.1 VOP, alebo sa s Dodávateľom nedohodne inak, znamená to, že Odberateľ akceptoval návrh na zmenu VOP a je ďalej povinný plniť Zmluvu

podľa zmenených VOP Dodávateľa, ktoré sú pre obe Zmluvné strany záväzné okamihom ich účinnosti.

II. DEFINÍCIE POJMOV

Pre účely vylúčenia pochybností v súvislosti s definíciami uvedenými vo VOP alebo v Zmluve platí, že:

- (a) slová v jednom gramatickom rode označujú všetky rody;
(b) slová v jednotnom čísle označujú taktiež množné číslo a slová v množnom čísle označujú aj číslo jednotné;
(c) ustanovenia obsahujúce slovo „súhlasí“, „odsúhlasil“ alebo „súhlas/dohoda“ vyžadujú, aby súhlas alebo dohoda boli zaznamenané v písomnej forme;
(d) nie je nevyhnutné, aby definície pojmov v texte VOP alebo Zmluvy začínali veľkým písmenom ani nie je nevyhnutné, aby boli uvedené v úvodzovkách.

Nasledujúce pojmy a výrazy uvádzané vo VOP alebo v Zmluve majú pre účely Zmluvy tento význam:

- 2.1 **Cenník Dodávateľa:** definuje náklady spojené s uskladnením zemného plynu, fixné a variabilné náklady za prepravu zemného plynu, Jednotkovú cenu, Fixné mesačné poplatky, cenu za služby súvisiace so skladovaním, administratívne poplatky, náklady v súvislosti s obmedzením alebo prerušením dodávky plynu a/alebo distribúcie plynu a prípadným následným obnovením dodávky plynu a/alebo distribúcie plynu a prípadné ďalšie položky na ťarchu Odberateľa, ktoré Dodávateľ zverejňuje na svojom webovom sídle www.torreol.sk. Dodávateľ je oprávnený v závislosti od zmien príslušných právnych predpisov alebo svojej obchodnej politiky zmeniť alebo úplne nahradiť Cenník (ďalej „**Zmena Cenníka**“) spolu s určením jeho platnosti a účinnosti, pričom zverejnenie Dodávateľ zabezpečí najneskôr 30 dní pred účinnosťou zmeny.
Ak Odberateľ nebude súhlasiť so Zmenou Cenníka je Odberateľ oprávnený postupovať podľa bodu 13.1 VOP a zamedziť automatickej prolongácii Zmluvy. V prípade že Odberateľ po doručení oznámenia Dodávateľa o Zmene Cenníka nepostupoval spôsobom podľa bodu 13.1 VOP, alebo sa s Dodávateľom nedohodne inak, znamená to, že Odberateľ akceptoval návrh na zmenu Cenníka je ďalej povinný plniť Zmluvu podľa zmeneného Cenníka Dodávateľa, ktorý je pre obe Zmluvné strany záväzný okamihom jeho účinnosti.
- 2.2 **Dodávateľ:** subjekt definovaný vo VOP a v Zmluve, oprávnený na dodávku plynu, t.j. spoločnosť Torreol.
- 2.3 **Dodávka plynu:** séria technických a právnych úkonov zameraných na a spočívajúcich v opakovanej dodávke plynu Dodávateľom z distribučnej siete príslušného PDS do Odberného miesta Odberateľa, na základe uzavretej, platnej a účinnej Zmluvy.
- 2.4 **Doplatky:** vyúčtovacia platba (nedoplatok alebo preplátok), ktorej výšku stanoví Dodávateľ pre každé Zúčtovacie obdobie a všetky Odberné miesta uvedené v Zmluve ako rozdiel medzi Konečnou cenou stanovenou pre Zúčtovacie obdobie na základe skutočne odobratého množstva plynu, alebo ak tieto údaje nebudú k dispozícii, na základe údajov o dodávke plynu podľa Typového diagramu v súlade so Záväznými predpismi, a celkovej sumy všetkých skutočne zaplatených Zálohových platieb a všetkých Fixných mesačných poplatkov a cien za služby súvisiace so skladovaním plynu za Zúčtovacie obdobie.
- 2.5 **ECB:** Európska centrálna banka.

- 2.6 **Fixné mesačné poplatky:** akékoľvek a všetky fixné zložky zmluvnej ceny takto označené v Zmluve, ktoré sú splatné na mesačnej báze a sú osobitne dohodnuté Zmluvnými stranami v súlade so Záväznými predpismi.
- 2.7 **Jednotková cena:** cena za jednotku energie v kWh.
- 2.8 **Konečná cena:** súhrn položiek v zmysle bodu 5.1 VOP.
- 2.9 **Krizová situácia v plynárenstve:** náhly alebo hroziaci nedostatok plynu, ktorý môže spôsobiť zníženie, obmedzenie alebo prerušenie jeho dodávok v dôsledku mimoriadnych udalostí, opatrení štátnych orgánov počas mobilizácie, havárií na zariadeniach pre výrobu, prepravu, uskladňovanie a distribúciu plynu, aj mimo vymedzeného územia, v dôsledku ohrozenia bezpečnosti a prevádzkovej spoľahlivosti plynárenskej siete, dlhodobého nedostatku plynu alebo teroristického činu. Krizovú situáciu v plynárenstve vyhlasuje a odvoláva PDS, ktorý na základe rozhodnutia Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky plní úlohu plynárenského dispečingu na vymedzenom území.
- 2.10 **Legislatíva v oblasti energetiky:** príslušné ustanovenia právnych predpisov vzťahujúcich sa na predmet Zmluvy, najmä ustanovenia zákona Obchodného zákonníka, Zákona o energetike, zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o regulácii“), ustanovenia Pravidiel trhu s plynom, a ustanovenia akýchkoľvek vykonávacích alebo súvisiacich VZPP, vrátane príslušnej cenovej regulácie, predpisov v oblasti štandardov kvality uskladňovania plynu, prepravy plynu, distribúcie plynu a dodávky plynu a pod., vrátane príslušných nariadení a smerníc EÚ.
- 2.11 **Lehota splatnosti:** znamená lehotu uvedenú v Zmluve, ktorá začína plynúť dňom vystavenia faktúry a v rámci ktorej je príslušná zmluvná strana povinná zaplatiť fakturovanú sumu.
- 2.12 **Odborné miesto:** miesto odberu plynu odberateľa plynu vybavené určeným meradlom; za jedno odborné miesto sa považuje jedno alebo viac odborných plynových zariadení užívaných odberateľom plynu sústredených do stavby alebo súboru stavieb; dodávka plynu sa uskutočňuje prechodom plynu určeným meradlom prevádzkovateľa distribučnej siete (ďalej len „OM“).
- 2.13 **Odchýlka odberateľa:** odchýlka Odberateľa ako účastníka trhu s plynom, ktorá vznikla v určitom časovom úseku ako rozdiel medzi zmluvne dohodnutým množstvom dodávky alebo odberu plynu a dodaným alebo odobratým množstvom plynu v reálnom čase.
- 2.14 **Plyn:** zemný plyn, bioplyn, plyn vyrobený z biomasy, ako aj ostatné druhy plynu, ak tieto plyny spĺňajú podmienky na prepravu plynu alebo podmienky distribúcie plynu, a to na základe pravidiel PDS a PPS.
- 2.15 **Plynárenský deň:** časové obdobie 24 hodín, ktoré je definované v Nariadení Komisie (EÚ) 2017/459 zo 16. marca 2017, ktorým sa stanovuje sieťový predpis o mechanizmoch pridelovania kapacity v plynárenských prepravných sieťach a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 984/2013. V deň prechodu na stredoeurópsky letný čas je plynárenským dňom časové obdobie 23 hodín a v deň prechodu na stredoeurópsky čas je plynárenským dňom časové obdobie 25 hodín (ďalej len „Deň“).
- 2.16 **Plynárenský mesiac:** časové obdobie začínajúce o 06:00 hod. prvého kalendárneho dňa príslušného kalendárneho mesiaca a končiacie o 06:00 hod. prvého kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca (ďalej len „Mesiac“).
- 2.17 **Pracovný deň:** deň okrem soboty, nedele alebo iného dňa, ktorý je na území Slovenskej republiky dňom pracovného pokoja.
- 2.18 **POD kód:** jednoznačný identifikátor odborného miesta pridelený prevádzkovateľom distribučnej siete.
- 2.19 **Pravidlá trhu s plynom:** Vyhláška Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 24/2013 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom.
- 2.20 **Prevádzkovateľ distribučnej siete:** plynárenský podnik oprávnený na distribúciu plynu na základe povolenia vydaného zo strany Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, do ktorého distribučnej siete je OM pripojené (ďalej len „PDS“).
- 2.21 **Prevádzkovateľ prepravnej siete:** plynárenský podnik oprávnený vykonávať činnosť prepravy plynu (ďalej len „PPS“).
- 2.22 **Prevádzkový poriadok PDS:** dokument vydaný PDS a schválený Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, upravujúci podmienky prevádzky distribučnej siete, práva a povinnosti jednotlivých dotknutých účastníkov trhu s plynom.
- 2.23 **Prevádzkový poriadok PPS:** dokument vydaný PPS.
- 2.24 **Služba uskladnenia:** zabezpečenie uskladnenia plynu pre potreby pokrytia sezónneho charakteru dodávok plynu na základe preukázaných potrieb Odberateľa (ďalej len „Uskladnenie“).
- 2.25 **Stav núdze:** definovaný Zákonom, ktorý môže spôsobiť zníženie, obmedzenie a prerušenie dodávok plynu. Podrobnosti o postupoch sú definované v tomto zákone a v čl. 10 ods. 3 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 994/2010, príj. v súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisoch.
- 2.26 **Technické podmienky:** dokument vydaný prevádzkovateľom distribučnej siete, ktorý zabezpečuje nediskriminačné, transparentné, bezpečné pripojenie a prevádzkovanie distribučnej siete, určuje technické podmienky pripojenia, pravidiel prevádzkovania distribučnej siete a záväzné kritériá technickej bezpečnosti distribučnej siete, ktoré obsahujú najmä (i) technické podmienky prístupu do siete, pripojenia do siete, prevádzkovania siete, na zabezpečenie prevádzkovej bezpečnosti a spoľahlivosti siete, pre prerušenie dopravy plynu, pre odpojenie od siete, pre riadenie siete, (ii) prevádzku a kontrolu určeného meradla, princípy postupu pri poruchách a poškodeniach meracích zariadení, (iii) zásady prevádzkovania plynárenských zariadení, (iv) popis existujúcich pripojení do distribučnej siete, (v) technické a prevádzkové obmedzenia pre distribučnú sieť.
- 2.27 **Určené meradlo:** hmotnostný prietokomer, ktorý sa používa na meranie pretečenej hmotnosti plynu alebo pretečeného objemu plynu na účely výpočtu ceny za dodávku plynu.
- 2.28 **URSO:** Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, ktorého postavenie definuje Zákon o regulácii, a ktorý je orgánom štátnej správy pre oblasť regulácie sieťových odvetví s celoslovenskou pôsobnosťou.
- 2.29 **Záväzné predpisy:** Zmluva, VOP, Legislatíva v oblasti energetiky, Prevádzkový poriadok (predpisy) PDS a Technické podmienky.
- 2.30 **Združená dodávka:** dodávka plynu vrátane zabezpečenia distribúcie a prepravy a prevzatia zodpovednosti za odchýlku odberateľa plynu.
- 2.31 **Zúčtovacie obdobie:** obdobie dvanástich (12) mesiacov alebo akékoľvek kratšie obdobie, ktoré je dohodnuté v Zmluve a ktoré začína plynúť dňom, kedy Dodávateľ začne dodávať plyn v súlade so Zmluvou, alebo ak sa Zmluva uzatvorí na viac ako dvanásť (12) mesiacov, nové Zúčtovacie obdobie začne plynúť dňom, ktorý bezprostredne nasleduje po poslednom dni predchádzajúceho Zúčtovacieho obdobia, a za toto obdobie bude Dodávateľ počítat Doplatok. Posledné Zúčtovacie obdobie sa končí dňom ukončenia Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu.
- 2.32 **VZPP:** všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné v danom čase na území Slovenskej republiky, vrátane noriem Európskej únie podľa platného a účinného právneho stavu.
- Pojmy použité v týchto VOP, ktoré nie sú vymedzené vyššie, majú význam, ktorý im pripisuje Legislatíva v oblasti energetiky, a ak nie sú definované tam, majú význam, ktorý im pripisujú prevádzkové predpisy PDS alebo technické podmienky PDS, ak kontext nebude vyžadovať inak. V prípade nezhody medzi pojmami vymedzenými vo VOP a v Legislatíve v oblasti energetiky, prednosť majú pojmy vymedzené v Legislatíve v oblasti energetiky. V prípade nezhody medzi pojmami vymedzenými v prevádzkových predpisoch PDS a technických podmienkach PDS, prednosť majú pojmy vymedzené v prevádzkových predpisoch PDS.

III. UZATVORENIE ZMLUVY, ZMENA ZMLUVY

- 3.1 Zmluva sa uzatvára výlučne v písomnej forme a nadobúda platnosť podpisom oprávnených zástupcov Zmluvných strán.

- Zmluva nadobúda účinnosť odo dňa uvedeného v Zmluve, ako deň začatia dodávky plynu. Pokiaľ sa na účinnosť Zmluvy vyžaduje jej zverejnenie v zmysle VZPP, Zmluva nenadobudne účinnosť skôr ako dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Ak Zmluvu uzatvára za niektorú zo Zmluvných strán splnomocnenec konajúci na základe plnomocenstva, neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sa stáva aj originálne vyhotovenie písomného plnomocenstva, ktoré oprávňuje splnomocnenca konať v potrebnom rozsahu, t.j. v rozsahu na podpísanie Zmluvy.
- 3.2 Tieto VOP sa podpísaním Zmluvy stávajú neoddeliteľnou a záväznou súčasťou Zmluvy.
- 3.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že časť Zmluvy sa uzatvára odkazom na tieto VOP a príslušné kogentné ustanovenia Legislatívy v oblasti energetiky, pričom Zmluvné strany sa dohodli tieto ustanovenia považovať za záväzné spolu s ustanoveniami Zmluvy.
- 3.4 Totožnosť fyzickej osoby, s ktorou Dodávateľ rokuje o uzavretí Zmluvy sa osvedčuje z predloženého dokladu totožnosti.
- 3.5 Pokiaľ v Zmluve, alebo vo VOP nie je uvedené inak, zmeniť alebo upraviť zmluvne dohodnuté podmienky môžu Zmluvné strany výlučne postupne číslovanými dodatkami v písomnej forme, vyhotovenými na základe Zmluvy a VOP, a riadne podpísanými Zmluvnými stranami. Každý takto vyhotovený dodatok k Zmluve sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Prípadná zmena identifikačných údajov Zmluvných strán (napr.: obchodného mena, sídla, adresy pre poštový styk, čísla účtu, kontaktných osôb a ich kontaktov), resp. prípadná zmena označenia OM (alebo jeho precísovania) nezákladá povinnosť uzatvoriť dodatok k Zmluve; Zmluvné strany sú však povinné informovať sa navzájom o zmenách v zmysle tohto odseku formou písomného oznámenia podpísaného oprávnenými zástupcami, doručeného do 10-tich dní odo dňa príslušnej zmeny. V prípade porušenia povinnosti informovať druhú Zmluvnú stranu, porušujúca Zmluvná strana zodpovedá druhej Zmluvnej strane za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla. Riadne vyhotovené a doručené písomné oznámenie zmeny údajov sa považuje za súčasť Zmluvy. Zmeny/úpravy Zmluvy nadobúdajú platnosť a účinnosť v termínoch a za podmienok v nich uvedených.
- 3.6 Za zmenu Zmluvy, resp. zmluvných podmienok sa nepovažuje ich úprava vyvolaná zmenou kogentných ustanovení Legislatívy v oblasti energetiky, pokiaľ takéto úprava nepresahuje rámec vyvolaný zmenou Legislatívy v oblasti energetiky. Za predpokladu, ak Zmluvu nie je možné zmeniť jednostranným úkonom Dodávateľa, pričom potreba zmeny Zmluvy je vyvolaná zmenou Legislatívy v oblasti energetiky, je Dodávateľ oprávnený požiadať Odberateľa o uzavretie dodatku k Zmluve, ktorý by odrážal zmeny vyvolané zmenou právneho stavu a Odberateľ je povinný na základe takejto výzvy uzavrieť dodatok k Zmluve, ktorým by sa dosiahol súlad s novým právnym stavom. Odmietnutie povinnosti uzatvorenia dodatku k Zmluve v takomto prípade znamená podstatné porušenie povinnosti Odberateľa.
- 3.7 Ak Odberateľ najneskôr ku dňu uzavretia Zmluvy nepreukáže, že má byť považovaný za koncového Odberateľa plynu v kategórii malý podnik, na účely Zmluvy a týchto obchodných podmienok sa považuje za koncového odberateľa plynu, ktorý nemá postavenie malého podniku. Pre vylúčenie pochybností platí, že nie je zodpovednosťou Dodávateľa skúmať postavenie Odberateľa z hľadiska jeho zaradenia do kategórie malý podnik.
- 3.8 Dodávateľ si vyhradzuje právo neuzatvoriť s Odberateľom zmluvu na dodávku plynu v prípade, (i) ak na strane Odberateľa je osoba, voči ktorej Dodávateľ eviduje neuhradené pohľadávky po lehote splatnosti z akéhokoľvek právneho alebo zmluvného vzťahu, vrátane už ukončených vzťahov (ďalej ako „Dlžník“), (ii) ak na strane Odberateľa je osoba ovládajúca Dlžníka, alebo osoba ovládaná Dlžníkom, alebo osoba, ktorej ovládajúca osoba je osobou ovládajúcou Dlžníka alebo ktorej ovládajúca osoba je osobou ovládanou Dlžníkom, (iii) ak je Odberateľ v kríze v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

IV. PODMIENKY DODÁVKY PLYNU

- 4.1 Dodávka a odber plynu, vrátane prepravy (ak bude potrebná v súvislosti s plnením Zmluvy) a distribúcie plynu, sa bude vykonávať v súlade so Záväznými predpismi.
- 4.2 Dodávka plynu Odberateľovi podlieha nasledovným podmienkam:
- (i) odberné zariadenie Odberateľa umiestnené v každom z OM je fyzicky pripojené na distribučnú sieť plynu v súlade s technickými podmienkami PDS a ďalšími VZPP a je vybavené určeným meradlom, a
 - (ii) je k dispozícii distribučná kapacita a prepravná kapacita potrebná na distribúciu dohodnutých množstiev plynu.
- 4.3 Dodávateľ:
- (i) zaistí bezpečné a spoľahlivé dodávky plynu pre OM Odberateľa uvedené v Zmluve v dohodnutom množstve, v kvalite stanovenej technickými podmienkami PDS v platnom znení a v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve a stanovenými v Záväzných predpisoch,
 - (ii) zabezpečí prepravu (ak bude potrebná v súvislosti s plnením Zmluvy) a distribúciu plynu do OM, vrátane súvisiacich služieb, a prevezme zodpovednosť za odchýlku Odberateľa podľa Legislatívy v oblasti energetiky a Záväzných predpisov, pokiaľ zodpovednosť za odchýlku nie je prevzatá jedným z ďalších dodávateľov plynu do toho istého OM.
- 4.4 Odberateľ:
- (i) bude odoberať plyn v súlade so Zmluvou, VOP, Legislatívou v oblasti energetiky a Záväznými predpismi a zaistí, aby jeho zariadenie na odber plynu fungovalo takým spôsobom, ktorý nemá žiadny vplyv na kvalitu dodávaného plynu,
 - (ii) bude uhrádzať Dodávateľovi akékoľvek platby, ktoré sa stanú splatnými podľa Zmluvy, VOP alebo Záväzných predpisov, okrem iného tiež Zálohové platby a Doplatky, a
 - (iii) vynaloží všetko úsilie, aby overil kvalitu plynu do 48 hodín od jeho dodania, a oznámi Dodávateľovi prípadný nedostatok kvality do 24 hodín odvrteny, ako tento nedostatok kvality zistil.
- 4.5 Dodávka plynu je uskutočnená v momente, keď má Odberateľ možnosť odobrať plyn dodaný Dodávateľom. Plyn sa bude považovať za odobratý v momente prechodu cez plynové odberné zariadenie, ktoré oddeľuje distribučnú sieť od OM. Zodpovednosť za škodu a vlastníctvo dodaného plynu prechádza z Dodávateľa na Odberateľa v momente prechodu plynu cez výstupnú prírubu hlavného plynového ventilu, ktorý oddeľuje distribučnú sieť od odberného plynového zariadenia.
- 4.6 Odberateľ bude informovať Dodávateľa o predpokladanom množstve plynu, ktoré Odberateľ plánuje ročne (resp. za príslušné Zúčtovacie obdobie) odobrať („**Predpokladaný ročný odber**“), a to najneskôr pri uzatvorení Zmluvy, a následne pre každé nasledujúce Zúčtovacie obdobie, a to prostredníctvom oznámenia doručeného Dodávateľovi v dostatočnom časovom predstihu pred začatím prvých dodávok plynu podľa Zmluvy, resp. pre každé nasledujúce Zúčtovacie obdobie najneskôr 30 (tridsať) dní pred uplynutím práve prebiehajúceho Zúčtovacieho obdobia. V prípade že Odberateľ neposkytne žiadne údaje o Predpokladanom ročnom odbere ohľadne prvého Zúčtovacieho obdobia, Predpokladaný ročný odber bude určený na základe skutočnej spotreby plynu počas predchádzajúceho Zúčtovacieho obdobia. Odberateľ bude Dodávateľa bez zbytočného odkladu informovať o akejkolvek predpokladanej zmene Predpokladaného ročného odboru potom, ako sa Odberateľ o takejto predpokladanej zmene dozvie.
- 4.7 Za dodané množstvo plynu sa bude považovať množstvo plynu, ktoré PDS nameria (alebo inak určí) a oznámi Dodávateľovi v súlade s príslušnými právnymi predpismi a prevádzkovými predpismi PDS.

- 4.8 Odberateľ sa zaväzuje, že po dobu trvania Zmluvy nebude mať iných dodávateľov plynu do OM uvedeného/uvádzaných v Zmluve a že pre toto/tieto OM nezmení dodávateľa plynu pred riadnym zánikom Zmluvy s Dodávateľom v zmysle Zmluvy a VOP. Nedodržanie tohto záväzku sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy, ktoré oprávňuje Dodávateľa odstúpiť od Zmluvy; odstúpením od Zmluvy nie je dotknuté právo Dodávateľa na zaplatenie zmluvnej pokuty voči Odberateľovi podľa týchto VOP.

V. CENA

- 5.1 Konečná cena za dodávku plynu do OM sa bude počítať pre každé Zúčtovacie obdobie ako súhrn:
- (i) ceny za dodaný plyn vypočítanej ako súčin Jednotkovej ceny a množstva plynu dodaného Dodávateľom Odberateľovi (pozn. množstvo namerané alebo inak zistené PDS), pričom Jednotková cena pre prvé Zúčtovacie obdobie je dojednaná v Zmluve a pre druhé a ďalšie Zúčtovacie obdobia sa určí podľa bodu 5.7,
 - (ii) ceny za distribúciu plynu (fixné a variabilné poplatky) a ceny za prepravu plynu, ktorá sa stanoví podľa príslušných cenových rozhodnutí ÚRSO platných a účinných v čase dodávky plynu (alebo, ak by prepravné alebo distribučné služby prestali spadať pod cenovú reguláciu, bude táto cena určená na základe dohody medzi Dodávateľom a PDS, resp. PPS), a ktorá sa vypočíta ako keby Odberateľ zaobstaral distribúciu plynu, resp. prepravu plynu na základe samostatnej zmluvy uzatvorenej pre množstvo plynu dohodnuté v Zmluve; ak sa však Odberateľ rozhodne zmeniť Dodávateľa a v dôsledku toho bude (budú) OM Odberateľa spadať do inej tarifnej skupiny stanovenej PDS a/alebo PPS, cena za distribúciu plynu, resp. prepravu plynu (ak sa uplatňuje), sa stanoví so zohľadnením príslušných taríf pre túto inú tarifnú skupinu,
 - (iii) fixných mesačných poplatkov,
 - (iv) ceny za služby súvisiace so skladovaním,
 - (v) spotrebnej dane plynu, ak sa uplatňuje, DPH a ďalších daní a poplatkov splatných v súvislosti s dodávkou plynu podľa príslušných právnych predpisov, ak sa uplatňujú.
- 5.2 Pokiaľ VZPP alebo Zmluva nestanovujú inak, ak má Odberateľ viac OM, Konečná cena sa vypočíta na základe celkového množstva plynu dodaného do všetkých OM.
- 5.3 Do Konečnej ceny sa započíta spotrebná daň z plynu, okrem prípadu, keď Odberateľ predloží Dodávateľovi originál alebo úradne osvedčenú kópiu povolenia na odber plynu oslobodeného od spotrebnej dane vydaného príslušným colným orgánom (kópiu vydanú pre dodávateľa plynu). Ak je Odberateľ držiteľom povolenia na odber plynu oslobodeného od spotrebnej dane, musí ho predložiť Dodávateľovi najneskôr pri prvom odbere plynu oslobodeného od spotrebnej dane.
- 5.4 V prípade že Odberateľ je platiteľom dane zo zemného plynu (t.j. ak Odberateľ odoberá plyn za účelom ďalšieho predaja) podľa zákona č. 609/2007 Z. z. o spotrebnej dani z elektriny, uhlia a zemného plynu a o zmene a doplnení zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov („Zákon o spotrebnej dani“), Odberateľ tiež musí Dodávateľovi predložiť doklad (osvedčenie) o registrácii Odberateľa ako platiteľa dane zo zemného plynu vydaný príslušným colným orgánom najneskôr pri prvom odbere plynu.
- 5.5 Odberateľ sa zaväzuje informovať Dodávateľa bez zbytočného odkladu o akýchkoľvek zmenách alebo o nových skutočnostiach na jeho strane, ktoré môžu mať vplyv na jeho povinnosť zaplatiť spotrebnú daň z plynu podľa Zákona o spotrebnej dani.
- 5.6 Okrem Konečnej ceny Odberateľ zaplatí Dodávateľovi sumu všetkých dodatočných alebo zvýšených nákladov, ktoré Dodávateľovi vzniknú v súvislosti so Zmluvou a/alebo nadmerným odberom plynu v ktoromkoľvek OM, a ktorými sú najmä, nie však výlučne všetky poplatky a náklady, ktoré vzniknú Dodávateľovi voči PDS a/alebo PPS v dôsledku alebo v súvislosti s prekročením príslušnej cenovej tarify alebo dohodnutých zmluvných množstiev, poplatky a náklady súvisiace s predčasným ukončením Zmluvy, obmedzením alebo

prerušením distribúcie plynu a dodávky plynu z dôvodu porušenia povinností Odberateľa, odberom zemného plynu v rozpore s vyhlásenými obmedzujúcimi opatreniami, poplatky a náklady za dodatočné služby a výkony súvisiace s dodávkou plynu, ktoré nie sú zahrnuté v zmluvnej cene a ktoré si Odberateľ objednal, alebo ich svojim konaním, nekonaním alebo omeškaním voči Dodávateľovi vyvolal, tiež všetky dodatočné náklady, ktoré Dodávateľovi objektívne vzniknú v súvislosti so združenými dodávkami plynu podľa Zmluvy v zmysle Legislatívy v oblasti energetiky, Závazných predpisov a cenových rozhodnutí ÚRSO, ako aj ich následných zmien, vrátane platieb účtovaných zo strany PDS v dôsledku doúčtovania distribučných služieb za množstvo plynu určené fyzickým odpočtom, tzv. clearing v zmysle platných Pravidiel pre trh s plynom, ako aj iné platby či náklady účtované Dodávateľovi a/alebo vyplývajúce z vyššie uvedenej legislatívy, predpisov a rozhodnutí.

- 5.7 Ak sa Zmluva uzatvorí na viac ako 12 (dvanásť) mesiacov, alebo ak dôjde k predĺženiu Zmluvy podľa bodu 13.1. Jednotková cena, Fixné mesačné poplatky, cena za služby súvisiace so skladovaním a ďalšie náklady sa stanovujú na základe platného a účinného Cenníka Dodávateľa zverejneného na webovom sídle Dodávateľa www.torreol.sk a to v čase dodávky plynu.

VI. FAKTURAČNÉ A PLATOBNÉ PODMIENKY, SANKCIE

- 6.1 Za dodávku plynu podľa Zmluvy bude Dodávateľ fakturovať nasledovné platby:
- (i) mesačné zálohové platby za združenú dodávku plynu („Zálohové platby“), ktorých výšku stanoví Dodávateľ v kalendári platieb („Platobný kalendár“) ako podiel z predpokladanej výšky Konečnej ceny pripadajúcej na príslušný kalendárny mesiac odbery plynu s použitím: (a) Predpokladaného ročného odberu a typového diagramu, ktorý Dodávateľovi poskytne PDS („Typový diagram“), alebo (b) jednej dvanástiny (1/12) Predpokladaného ročného odberu, a to podľa toho ako určuje Zmluva, alebo ak Zmluva neurčuje žiaden z uvedených spôsobov, podľa toho ako určí Dodávateľ. Platobný kalendár poskytne Dodávateľ Odberateľovi na začiatku každého Zúčtovacieho obdobia bez meškania po tom, ako PDS poskytne Dodávateľovi Typový diagram, alebo v prípade uplatnenia bodu (b) predchádzajúcej vety, najneskôr pred dátumom splatnosti prvej Zálohovej platby podľa predmetného Platobného kalendára. Platobný kalendár bude jedným z podkladov pre fakturovanie Doplatkov. Ak Odberateľ oznámi Dodávateľovi, že očakáva zmenu Predpokladaného ročného odberu, Dodávateľ má právo podľa nej Platobný kalendár a Zálohové platby primerane upraviť;
 - (ii) Fixné mesačné poplatky a ceny za služby súvisiace so skladovaním plynu, splatné spolu so Zálohovými platbami;
 - (iii) príslušnú spotrebnú daň z plynu, DPH a ďalšie dane a poplatky splatné v súvislosti s dodávkou plynu podľa príslušných právnych predpisov, ak sa uplatňujú; a
 - (iv) Doplatky.
- 6.2 Ak Zmluva nestanovuje inak alebo ak Odberateľ neoznámí Dodávateľovi, že žiada zaplatiť sumu príslušného preplatku na bankový účet Odberateľa, v prípade ak pri výpočte Doplatku Dodávateľ zistí preplatok a dodávka plynu podľa Zmluvy pokračuje po skončení príslušného Zúčtovacieho obdobia, za ktoré sa preplatok zistil, tento preplatok sa započíta na nasledujúcu Zálohovú platbu/Zálohové platby.
- 6.3 Dodané množstvo plynu sa bude vyhodnocovať ako množstvo energie vyjadrené v kWh alebo jeho násobkoch. Základom pre vyúčtovanie dodávok plynu od Dodávateľa Odberateľovi bude dodané množstvo energie v plyne. Výpočet dodaného množstva energie v plyne sa uskutočňuje v súlade s Legislatívou v oblasti energetiky, pričom základom pre takýto výpočet bude priemerné objemové spaľovacie teplo za Zúčtovacie obdobie vynásobené objemom dodaného plynu.
- 6.4 Ak má Odberateľ viac OM, Dodávateľ fakturuje dodávky plynu Odberateľovi počas každého Zúčtovacieho obdobia vystavením konsolidovanej faktúry pre všetky OM uvedené v Zmluve.

- 6.5 Ak Odberateľ neumožní PDS vykonať odpočet meradla, PDS môže obmedziť alebo prerušiť distribúciu plynu a v takom prípade môže Dodávateľ obmedziť alebo prerušiť dodávku plynu.
- 6.6 Dodávateľ bude posilať všetky faktúry na korešpondenčnú adresu Odberateľa uvedenú na titulnej strane Zmluvy, pokiaľ Odberateľ písomne neinformuje Dodávateľa o inej adrese na účely doručovania faktúr a dobropisov; ak Odberateľ udelil Dodávateľovi súhlas so zasielaním faktúr v elektronickej podobe, Dodávateľ bude posilať všetky faktúry v elektronickej podobe v súlade s príslušným súhlasom Odberateľa.
- 6.7 Dodávateľ bude vystavovať Odberateľovi faktúru na Zálohovú platbu a príslušné Fixné mesačné poplatky (ak sú osobitne dohodnuté v Zmluve) v prvý Pracovný deň každého mesiaca. Zmluva môže určiť, že Platobný kalendár je podkladom pre fakturáciu Zálohových platieb a príslušných Fixných mesačných poplatkov namiesto faktúr podľa predchádzajúcej vety (ako dohoda o platbách v zmysle VZPP). Pokiaľ Zmluva alebo Platobný kalendár neurčujú inak, dátum splatnosti Zálohových platieb a príslušných Fixných mesačných poplatkov je 14. kalendárny deň príslušného mesiaca odberu plynu.
- 6.8 Dodávateľ zašle Odberateľovi faktúru na Doplatok, ktorá bude splatná do 14-tich dní od vystavenia faktúry, po skončení každého Zúčtovacieho obdobia ihneď po prijatí faktúry od PDS vystavenej na základe konečného merania PDS.
- 6.9 Každá faktúra na Doplatok bude obsahovať rozpis Konečnej ceny v súlade s bodom 5.1 VOP. Každá faktúra vystavená Dodávateľom musí zároveň obsahovať údaje stanovené Legislatívou v oblasti energetiky a ostatnými relevantnými VZPP.
- 6.10 Všetky fakturované sumy sa zaokrúhľia nahor na najbližšie dve desatinné miesta, ak tretie číslo za desatinnou čiarkou bude väčšie alebo rovné 5, alebo sa zaokrúhľia nadol na najbližšie dve desatinné miesta, ak tretie číslo za desatinnou čiarkou bude menšie ako 5.
- 6.11 Všetky platby sa uskutočňujú v eurách bezhotovostným bankovým prevodom na bankový účet príslušnej Zmluvnej strany, ktorého detaily sú uvedené v Zmluve alebo sa písomne oznámia druhej Zmluvnej strane, a v rámci Lehoty splatnosti stanovenej v týchto VOP, v Platobnom kalendári alebo v Zmluve. Ak sa Lehota splatnosti nedá zistiť alebo nie je definovaná žiadna konkrétna Lehota splatnosti, splatnosť všetkých platieb je 8 (osem) dní od vystavenia príslušnej faktúry alebo dobropisu.
- 6.12 V prípade že ktorákoľvek Zmluvná strana zaplatí sumu akejkoľvek faktúry vystavenej podľa VOP a Zmluvy v nesprávnej mene, uplatnia sa nasledovné pravidlá:
- (i) v prípade že prijatá suma v nesprávnej mene zamenená podľa denného výmenného kurzu ECB pokrýva nárok druhej Zmluvnej strany vyjadrený v pôvodnej mene, platba sa musí považovať za vyrovnanú;
 - (ii) v prípade že prijatá suma v nesprávnej mene zamenená podľa denného výmenného kurzu ECB nepokrýva nárok druhej Zmluvnej strany vyjadrený v pôvodnej mene, druhá Zmluvná strana má právo obdržať zvýšený rozdiel pred dátumom splatnosti dohodnutým vo faktúre, ktorá sa zaplatila v nesprávnej mene.
- 6.13 Všetky fakturované sumy sa budú považovať za zaplatené v okamihu, keď bude na bankový účet Dodávateľa (ako je uvedený na titulnej strane Zmluvy) pripísaná celá fakturovaná suma. Ak sa dátum splatnosti akejkoľvek pohľadávky zhoduje s dátumom ktorý nie je Pracovným dňom, splatnosť tejto pohľadávky nastane v najbližší predchádzajúci Pracovný deň, kedy sú banky v Slovenskej republike otvorené na obchodovanie a vykonávajú bankové prevody.
- 6.14 Náklady v súvislosti s akoukoľvek platbou Odberateľa bankovým prevodom (napr. bankové poplatky a pod.) znáša Odberateľ. Odberateľ tiež zvýši alebo zníži splatnú sumu o sumu prípadných splatných poplatkov alebo zrážok tak, aby na bankový účet Dodávateľa bola pripísaná celá splatná suma (ak Smernica č. 2007/64/ES o platobných službách nestanovuje inak).
- 6.15 Odberateľ označí každú platbu variabilným symbolom uvedeným na príslušnej faktúre. Ak Odberateľ vykoná platbu s nesprávnym variabilným symbolom alebo ju odošle na iný bankový účet než ten, ktorý je uvedený na faktúre, a nie je možné identifikovať jeho

platbu a priradiť ju príslušnému Odberateľovi, Dodávateľ je oprávnený vrátiť platbu Odberateľovi ako neidentifikovateľnú a účtovať úrok z omeškania za oneskorenú platbu vypočítaný od dátumu splatnosti do okamihu správne uhradenej platby. Ak Dodávateľ vystaví Odberateľovi faktúru podľa VOP a Dodávateľovi vznikne povinnosť zaplatiť Odberateľovi akúkoľvek platbu na základe VOP (buď na základe faktúry vystavenej Odberateľom, dobropisu vystaveného Dodávateľom v prospech Odberateľa, alebo na základe iného obdobného dokumentu) v čase, keď je Odberateľ povinný zaplatiť faktúru vystavenú Dodávateľom, Odberateľ je povinný započítať pohľadávku na sumu dlhovanú Dodávateľom voči pohľadávke Dodávateľa, a to aj ak pohľadávka Odberateľa ešte nie je splatná. Ak Odberateľ nevykoná zápočet podľa predchádzajúcej vety, táto situácia sa nebude považovať za omeškanie Dodávateľa a Dodávateľ bude zároveň oprávnený započítať pohľadávku Odberateľa (aj ak ešte nie je splatná) voči svojej pohľadávke na ktorúkoľvek nasledujúcu sumu fakturovanú Odberateľovi. Ustanovenie § 359 Obchodného zákonníka sa nepoužije.

- 6.16 V prípade že je Odberateľ v omeškaní s akoukoľvek splatnou čiastkou podľa Zmluvy alebo VOP, Odberateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi úrok z omeškania vo výške vypočítanej s použitím základnej úrokovej sadzby ECB platnej v prvý deň omeškania navýšenej o 8 percentuálnych bodov. Ak je Odberateľ v omeškaní, Dodávateľ bude oprávnený započítať na platbu Odberateľa najskôr dlžnú sumu istiny a až následne úrok z omeškania a administratívne poplatky, bez ohľadu na poradie určené Odberateľom.
- 6.17 V popise platby Odberateľ uvedie, že ide o platbu úroku z omeškania. Úrok z omeškania sa bude počítat na základe roka, ktorý má 360 (tristošesťdesiat) dní.
- 6.18 Ak je Odberateľ v omeškaní s akoukoľvek platbou na základe Zmluvy (vrátane platby/úhrady akýchkoľvek poplatkov, pokút, úroku z omeškania a náhrady škody) o viac ako 3 (tri) Pracovné dni, Dodávateľ je oprávnený, nie však povinný:
- (i) poslať Odberateľovi upomienku s výzvou na zaplatenie dlžnej sumy do 3 (troch) Pracovných dní, alebo v lehote podľa upomienky (ak upomienka určuje dlhšiu dodatočnú lehotu na zaplatenie dlžnej sumy), a to e-mailom na e-mailovú adresu Odberateľa uvedenú na titulnej strane Zmluvy, ak Odberateľ písomne neinformuje Dodávateľa o inej e-mailovej adrese na účely doručovania upomienok, alebo poštou na korešpondenčnú adresu Dodávateľa (pozn. voľba príslúcha Dodávateľovi); Dodávateľ je oprávnený, nie však povinný poslať upomienku aj opakovane, ak dlžná suma nie je uhradená v dodatočnej lehote, a účtovať administratívny poplatok za zaslanie každej upomienky vo výške 25,- EUR (alebo ak aktuálny Cenník Dodávateľa sprístupnený Odberateľovi stanoví inú výšku poplatku, je oprávnený účtovať výšku poplatku uvedenú v Cenníku Dodávateľa), a/alebo
 - (ii) požadovať predčasnú platbu vo výške dvoch Zálohových platieb, ktoré by inak boli splatné počas 2 (dvoch) za sebou nasledujúcich mesiacov po mesiaci, v ktorom nastalo omeškanie Odberateľa.
- Voľba úkonov podľa odseku (i) a/alebo (ii) vyššie prináleží výhradne Dodávateľovi.
- Pokiaľ omeškanie Odberateľa so splnením jeho platobných povinností v zmysle bodu 6.18 VOP vyššie trvá dlhšie ako 10 (desať) Pracovných dní, je Odberateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania nasledujúceho po piatom Pracovnom dni omeškania, až do zaplatenia; nárok Dodávateľa na úrok z omeškania, resp. na správny poplatok týmto nie je dotknutý.
- 6.19 V prípade nesplnenia platobných povinností Odberateľa, ktoré sú uvedené v bode 6.18 vyššie, je Dodávateľ oprávnený:
- (i) prerušiť dodávky plynu Odberateľovi na náklady Odberateľa, a/alebo
 - (ii) odstúpiť od Zmluvy.
- 6.20 Obnovenie dodávok plynu, ktoré sa prerušili v súlade s bodom 6.19 VOP je podmienené zaplatením všetkých dlžných súm Odberateľa Dodávateľovi (okrem iných vrátane akejkoľvek

- predčasnej platby požadovanej Dodávateľom podľa bodu 4.18 (ii) týchto VOP, úroku z omeškania, správnych poplatkov, zmluvných pokút) a náhradou všetkých prípadných škôd a súvisiacich nákladov (napr. nákladov na právne služby a pod.) Dodávateľa.
- 6.21 Pokiaľ nižšie nie je uvedené inak, v prípade porušenia akéhokoľvek iného záväzku dohodnutého v Zmluve, VOP alebo vyplývajúceho z VZPP, okrem omeškania s úhradou peňažného záväzku, má Dodávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100,- EUR za každý prípad porušenia povinnosti. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Dodávateľa na náhradu škody v plnom rozsahu.
- 6.22 Za porušenie povinnosti uvedenej v bode 4.8 VOP je Dodávateľ oprávnený fakturovať Odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške (i) 30% (tridsať percent) z ceny za dodávku plynu vypočítanej ako súčin počtu dní odo dňa vykonania zmeny dodávateľa plynu do konca doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená, priemernej dennej spotreby na OM podľa Zmluvy určenej ako priemerná denná spotreba podľa posledného fakturovaného obdobia a ceny za dodávku plynu uplatňovanej na danom OM v zmysle ustanovení Zmluvy ku dňu vykonania zmeny dodávateľa plynu v prípade, ak Odberateľ oznámi Dodávateľovi spôsobom a v lehote podľa Zmluvy a platných VOP, že trvá na zániku Zmluvy uplynutím dohodnutej doby, alebo (ii) 30% (tridsať percent) z ceny za dodávku plynu vypočítanej ako súčin počtu dní odo dňa vykonania zmeny dodávateľa plynu do konca doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená, priemernej dennej spotreby na OM podľa Zmluvy určenej ako priemerná denná spotreba podľa posledného fakturovaného obdobia a ceny za dodávku plynu uplatňovanej na danom OM v zmysle ustanovení Zmluvy ku dňu vykonania zmeny dodávateľa plynu, a to za každé OM zvlášť a Odberateľ sa zaväzuje takto vyfakturovanú zmluvnú pokutu Dodávateľovi uhradiť. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Dodávateľa na náhradu škody.

VII. MERANIE A PRESKÚŠANIE

- 7.1 Odberateľ je povinný v súlade so Záväznými predpismi:
- (i) umožniť PDS namontovať na OM meradlo plynu,
 - (ii) umožniť PDS a Dodávateľovi na ich požiadanie okamžitý prístup k meradlu (meradlám), ďalším meracím zariadeniam, plynovému odberovému zariadeniu a hlavnému uzáveru plynu, predovšetkým na účely odčítania a kontroly meradla, údržby a plnenia povinností a podmienok stanovených Zmluvou alebo uplatnenia práva Dodávateľa prerušiť, obmedziť alebo obnoviť dodávku plynu, a
 - (iii) používať svoje plynové odberové zariadenie takým spôsobom, aby sa zabránilo poškodeniu určeného meradla.
- 7.2 Odberateľovi sa zakazuje upravovať alebo akýmkoľvek spôsobom zasahovať do meradla alebo akéhokoľvek plynového zariadenia, ktoré je akýmkoľvek spôsobom potrebné na pripojenie meradla. Odberateľ sa zaväzuje zaisťiť, aby akékoľvek úpravy meradla mohol vykonávať iba PDS.
- 7.3 V prípade že Odberateľ má pochybnosti o správnosti údajov z meradla alebo Odberateľ zistí chybu na určenom meradle, Odberateľ doručí Dodávateľovi alebo PDS písomnú žiadosť o preskúšanie určeného meradla. Podanie tejto žiadosti nezaväzuje Odberateľa jeho povinnosti zaplatiť splatné sumy podľa Zmluvy. Dodávateľ požiada PDS o preskúšanie určeného meradla do 5 (piatich) Pracovných dní od prijatia písomnej žiadosti Odberateľa. PDS určí množstvá dodávaného plynu počas preskúšania určeného meradla pomocou náhradného meradla alebo pomocou inej spoločne dohodnutej metódy.
- 7.4 V prípade že chyba merania zistená pri preskúšaní, ktoré si vyžiada Odberateľ, nie je väčšia než chyba povolená podľa VZZP (aktuálne podľa zákona č. 157/2018 Z. z. o metrológii v znení neskorších právnych predpisov (**Zákon o metrológii**)), náklady, ktoré PDS vzniknú pri preskúšaní a výmene určeného meradla znáša Odberateľ.
- 7.5 V prípade že chyba merania zistená pri preskúšaní je väčšia než chyba povolená podľa Zákona o metrológii, PDS určí množstvá dodaného plynu odmerané chybým určeným meradlom v súlade

so Záväznými predpismi a náklady spôsobené preskúšaním a výmenou určeného meradla znáša PDS.

- 7.6 Dodávateľ poskytuje Odberateľovi na požiadanie údaje o spotrebe plynu v OM v súlade s Legislatívou v oblasti energetiky.

VIII. OBMEDZENIE / PRERUŠENIE DISTRIBÚCIE / DODÁVKY PLYNU

- 8.1 Odberateľ potvrdzuje a akceptuje, že dodávka plynu na OM sa môže obmedziť alebo prerušiť v nevyhnutnom rozsahu a na nevyhnutný čas bez toho, aby Odberateľovi vzniklo akékoľvek právo na akúkoľvek náhradu či sankciu (okrem prípadu, keď je škoda spôsobená odôvodnenou chybou PDS, PPS alebo Dodávateľa) v nižšie uvedených situáciách/prípadoch:
- (i) zo strany PDS v súlade s platnou Legislatívou v oblasti energetiky alebo Záväznými predpismi alebo VZPP;
 - (ii) zo strany PPS v súlade s platnou Legislatívou v oblasti energetiky alebo Záväznými predpismi, alebo VZPP, ak obmedzenie alebo prerušenie prepravy plynu zo strany PPS môže mať vplyv na dodávku plynu podľa Zmluvy;
 - (iii) zo strany Dodávateľa v prípade závažného porušenia platobných povinností Odberateľa na základe týchto VOP alebo Zmluvy, najmä v prípade neplnenia platobných povinností podľa bodu 6.18;
 - (iv) neoprávnený odber plynu Odberateľom.
- 8.2 PDS má právo obmedziť alebo prerušiť distribúciu plynu v nevyhnutnom rozsahu a na nevyhnutný čas v prípade vykonávania plánovaných rekonštrukcií, modernizácií, opráv, údržby a kontroly plynových zariadení, pričom v takomto prípade nemá Odberateľ, s prihliadnutím na bod 8.3 nižšie, žiadne právo vymáhať náhradu škody, ktorá mu vznikla z dôvodu takéhoto obmedzenia alebo prerušenia, okrem prípadov škody vzniknutej z dôvodu chyby zo strany PDS alebo neinformovania Odberateľa zo strany Dodávateľa v súlade s bodom 8.3 nižšie.
- 8.3 Dodávateľ bude písomne informovať Odberateľa:
- (i) každom zámere PDS prerušiť alebo obmedziť distribúciu plynu, okrem prerušenia alebo obmedzenia z dôvodu plánovanej výmeny určeného meradla, alebo
 - (ii) každom zámere PPS prerušiť alebo obmedziť prepravu plynu, ktorý by mohol ovplyvniť dodávku plynu v zmysle Zmluvy,
- a to bez zbytočného odkladu po tom, ako sa Dodávateľ o takomto prerušení alebo obmedzení dozvie na základe oficiálneho oznámenia zo strany PDS alebo PPS.
- 8.4 Ak Odberateľ odoberá plyn napriek obmedzeniu alebo prerušeniu dodávky plynu alebo distribúcie plynu, takýto odber sa bude považovať za neoprávnený odber plynu podľa bodu 9.1 VOP.
- 8.5 V súlade s Legislatívou v oblasti energetiky a Záväznými predpismi je Odberateľ povinný dodržiavať obmedzujúce opatrenia vyhlásené počas krízovej situácie v plynárenstve (obmedzujúce opatrenia v plynárenstve a opatrenia zamerané na odstránenie stavu núdze v plynárenstve), ktoré vyhlási alebo určí PDS, ktorý na základe rozhodnutia príslušného orgánu/ministerstva plní úlohy plynárenského dispečingu na vymedzenom území. V prípadoch stanovených Legislatívou v oblasti energetiky (najmä ak by OM spadalo do určitej kategórie odberu plynu) Dodávateľ určí Odberateľovi konkrétne obmedzujúce odberové stupne obmedzujúce vykurovacie krivky. Ak Odberateľ poruší vyššie uvedené obmedzujúce opatrenia, najmä ak množstvo odobratého plynu prekročí príslušný denný limit, ktorý stanovujú obmedzujúce opatrenia, Dodávateľ je oprávnený vymáhať náhradu škody spôsobenej týmito porušením.
- 8.6 Ak sa dodávka plynu a/alebo distribúcia plynu obmedzí alebo preruší z dôvodu porušenia povinností Odberateľa podľa Zmluvy, Legislatívy v oblasti energetiky alebo Záväzných predpisov alebo VZPP, náklady v súvislosti s týmto obmedzením alebo prerušením dodávky plynu a/alebo distribúcie plynu a prípadným následným obnovením dodávky plynu a/alebo distribúcie plynu znáša Odberateľ vo výške stanovenej v Cenníku Dodávateľa, ktorý je dispozícii na webovom sídle Dodávateľa www.torreol.sk

- alebo ktorý Dodávateľ sprístupní Odberateľovi iným vhodným spôsobom. Ak sa zmenia poplatky za obmedzenie, prerušenie alebo obnovenie dodávky plynu, ktoré stanovuje PDS alebo PPS, Dodávateľ je oprávnený priradiť sumu podľa predchádzajúcej vety.
- 8.7 Po odstránení príčiny obmedzenia alebo prerušenia dodávky plynu Dodávateľ zabezpečí jej obnovenie bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote stanovenej Záväznými predpismi.

IX. NEOPRÁVNENÝ ODBER PLYNU

- 9.1 Ak sa Odberateľ dopustí neoprávneného odberu plynu tak, ako je takýto odber definovaný/vymedzený v Zákone o energetike a/alebo v Záväzných predpisoch a/alebo v týchto VOP, považuje sa to za závažné porušenie Zmluvy zo strany Odberateľa, pričom Dodávateľ bude v takom prípade oprávnený:
- (i) obmedziť alebo prerušiť dodávku plynu do OM Odberateľa, a to na náklady Odberateľa, v nevyhnutnej miere a na nevyhnutnú dobu, ktorá pokrýva obdobie, počas ktorého pretrvávajú dôvody neoprávneného odberu plynu a dobu potrebnú na obnovenie dodávok plynu, a/alebo
 - (ii) odstúpiť od Zmluvy, a/alebo
 - (iii) vymáhať náhradu škody (vrátane ušlého zisku), ktorá mu vznikla neoprávneným odberom plynu zo strany Odberateľa.

X. REKLAMÁCIE, REKLAMAČNÝ PORIADOK

- 10.1 Reklamáciou sa rozumie podnet Odberateľa adresovaný Dodávateľovi, pričom týmto podnetom sa Odberateľ domáha zodpovednosti za nápravu väd poskytovaných služieb zo strany Dodávateľa, pričom takýto stav trvá v čase uplatnenia reklamácie. Účelom reklamácie je dosiahnuť, aby zistené vady alebo chyby boli odstránené. Reklamáciou nie sú podania, ktoré je Dodávateľ povinný riešiť v zmysle Vyhlášky ÚRSO č. 278/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality uskladňovania plynu, prepravy plynu, distribúcie plynu a dodávky plynu v znení neskorších predpisov. Na účely riešenia reklamácií sa tento článok VOP považuje za reklamačný poriadok.
- 10.2 Podmienky a spôsob uplatnenia reklamácie. Odberateľ má nárok reklamovať: kvalitu poskytovaných služieb, poruchy určeného meradla, odpočet určeného meradla, správnosť fakturácie služieb, prerušenie alebo obmedzenie služieb, iné zistené vady súvisiace s poskytovaním služby Dodávateľa na základe platnej Zmluvy.
- 10.3 Odberateľ môže reklamáciu uplatniť písomne u Dodávateľa, a to jej zaslaním na jeho korešpondenčnú adresu: Budova Orbis, Rajsá 7, 811 08 Bratislava, jej zaslaním na vyhradenú emailovú adresu: reklamacie@torreol.sk alebo prostredníctvom svojho obchodného manažéra, ktorého má uvedeného v uzatvorenej Zmluve a to, písomne - osobným dorúčením obchodnému manažérovi, poštou alebo zaslaním prostredníctvom emailu (aj v kópii na emailovú adresu: reklamacie@torreol.sk).
- 10.4 Písomné podanie, ktorým Odberateľ uplatňuje svoje právo na reklamáciu musí obsahovať:
- (i) označenie Odberateľa (obchodného meno Odberateľa, číslo Zmluvy),
 - (ii) adresu a číslo OM, POD kód OM, ktorého sa reklamácia týka,
 - (iii) presný popis reklamovanej skutočnosti a odôvodnenie reklamácie s uvedením ďalších podstatných skutočností dôležitých pre posúdenie reklamácie spolu s prípadnou dokumentáciou; v prípade reklamácie správnosti fakturácie služby aj identifikačné údaje reklamovanej faktúry vrátane variabilného symbolu, číslo plynomera a zisteného stavu na ňom; ak je predmetom reklamácie nesprávne určenie množstva spotrebovaného alebo vyfakturovaného plynu, príp. pri poruche meradla, uvedenie reklamovaného obdobia a aktuálneho stavu na meradle,
 - (iv) adresu, na ktorú má byť zaslaná odpoveď na reklamáciu (v prípade, ak nie je zhodná s korešpondenčnou adresou zaznamenanou v systéme Dodávateľa),

- (v) podpis Odberateľa, alebo ním splnomocnenej osoby na konanie.
- 10.5 Ak reklamáciu podáva v mene Odberateľa jeho splnomocnenec (zástupca), k reklamácii musí byť priložené aj písomné splnomocnenie podpísané Odberateľom na zastupovanie Odberateľa vo veci reklamácie.
- 10.6 Za dátum uplatnenia reklamácie sa považuje deň prijatia reklamácie Dodávateľom. Ak reklamácia neobsahuje náležitosti uvedené v bode 10.4 a Dodávateľ nevie identifikovať Odberateľa, je povinný ho vyzvať na doplnenie reklamácie o potrebné údaje s určením lehoty. Ak Odberateľ reklamáciu nedoplní, bude táto reklamácia považovaná za neoprávnenú. V prípade dodatočného poskytnutia informácií na výzvu Dodávateľa sa lehota pre vyriešenie reklamácie predlžuje o dobu, kým Odberateľ poskytne potrebné informácie.
- 10.7 Pokiaľ Odberateľ v priebehu riešenia reklamácie Dodávateľom oznámi Dodávateľovi nové skutočnosti, ktoré sa týkajú už podanej reklamácie, tieto novo uplatňované nároky, týkajúce sa reklamácie, sa budú považovať za novú reklamáciu.
- 10.8 Reklamácia musí byť uplatnená bez zbytočného odkladu po zistení nedostatkov.
- 10.9 Reklamáciu možno u Dodávateľa uplatniť do 30 (tridsiatich) dní odo dňa, kedy sa Odberateľ dozvedel o dôvode reklamácie, najneskôr však do 6 (šiestich) mesiacov odo dňa, kedy dôvod reklamácie skutočne nastal. Podaná reklamácia nemá odkladný účinok na splatnosť faktúry a nepozastavuje ani iné práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy.
- 10.10 Uplatnenie reklamácie Odberateľa na správnosť vystavenej faktúry nemá odkladný účinok na jej zaplatenie, príp. na zaplatenie Zálohových platieb.
- 10.11 Dodávateľ vedie evidenciu o uplatnených reklamáciách, ktorá obsahuje dátum uplatnenia reklamácie, predmet reklamácie, dátum a spôsob vybavenia reklamácie, poradové číslo reklamácie.
- 10.12 Postup reklamačného konania a spôsob vybavenia reklamácie. Dodávateľ je povinný reklamáciu prijať a Odberateľovi, alebo osobe, ktorá reklamáciu podala, vydať potvrdenie o prijatí reklamácie. Ak je reklamácia uplatnená prostredníctvom prostriedkov diaľkovej komunikácie (adresovaný list, e-mail), Dodávateľ doručí Odberateľovi potvrdenie o prijatí reklamácie bez zbytočného odkladu, najneskôr však spolu s informáciou o vybavení reklamácie.
- 10.13 Dodávateľ vybaví reklamáciu v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Lehota na vybavenie reklamácie je najviac 30 (tridsať) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ z VZPP nevyplýva dlhšia lehota. V odôvodnených prípadoch, najmä ak vybavenie reklamácie vyžaduje súčinnosť PDS alebo PPS alebo inej tretej strany, sa lehota vybavenia reklamácie primerane predlží. Uplatnením reklamácie sa rozumie deň doručenia písomnej reklamácie Dodávateľovi.
- 10.14 Dodávateľ je povinný vydať Odberateľovi, alebo osobe, ktorá reklamáciu podala, písomný doklad o vybavení reklamácie najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie.
- 10.15 V prípade ak výsledok šetrenia preukáže opodstatnenosť podania reklamácie Odberateľa, Dodávateľ je povinný bezodkladne vykonať nápravu zistených nedostatkov.
- 10.16 V prípade neopodstatnenej reklamácie je Dodávateľ oprávnený účtovať Odberateľovi náklady súvisiace s jej prešetrením.
- 10.17 Pri spôsobe a výške kompenzácie za nedodržanie dohodnutej kvality dodaného plynu a s dodávkou súvisiacich služieb bude Dodávateľ postupovať v súlade s Vyhláškou ÚRSO č. 278/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality uskladňovania plynu, prepravy plynu, distribúcie plynu a dodávky plynu v znení neskorších zmien a predpisov.
- 10.18 Vo veciach, ktoré nie sú výslovne upravené týmto Reklamačným poriadkom, VOP, resp. Zmluvou sa uplatnia na vec vzťahujúce ustanovenia Záväzných predpisov.
- 10.19 Tento Reklamačný poriadok nadobúda účinnosť v deň nadobudnutia účinnosti VOP.
- 10.20 V prípade vzniku sporu medzi Zmluvnými stranami, ktorý Zmluvné strany nevedia vyriešiť v reklamačnom konaní k obojstrannej spokojnosti, sa Zmluvné strany zaväzujú

uskutočniť osobné rokovanie za účasti oprávnených zástupcov oboch Zmluvných strán, ktoré môže vhodným spôsobom iniciovať ktorákoľvek Zmluvná strana. Zmluvné strany sú povinné stanoviť termín osobného stretnutia dohodou najneskôr do 30-tich dní od doručenia návrhu na mimosúdne riešenie sporu druhej Zmluvnej strane. Obsahom návrhu na mimosúdne riešenie sporu bude popis doterajšieho priebehu riešenia záležitosti a návrh, čoho sa iniciátor domáha. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť maximálne úsilie, aby sa predmet sporu vyriešil mimosúdnou cestou na osobnom stretnutí zástupcov Zmluvných strán. Výstupom z osobného stretnutia je písomný protokol, ktorý vyhotoví Dodávateľ, ktorý bude obsahovať priebeh a obsah stretnutia s dosiahnutým výsledkom rokovania.

- 10.21 Ak sa Zmluvnými stranami nepodarí vyriešiť predmet sporu postupom podľa predchádzajúceho bodu, má ktorákoľvek zo Zmluvných strán právo obrátiť sa na príslušný súd.

XI. VYHLÁSENIA A ZÁRUKY

- 11.1 Každá zo Zmluvných strán vyhlasuje, zaväzuje sa a zaručuje sa za, že nasledujúce vyhlásenia a záruky sú a ostanú pravdivé, úplné a nezavádzajúce a že si zistila všetky potrebné informácie, aby sa uistila o ich pravdivosti, úplnosti a nezavádzajúcom znení:
- (i) Zmluvná strana je riadne zriadenou spoločnosťou (entitou, resp. organizáciou) podľa zákonov platných v mieste jej vzniku a má spôsobilosť, právomoc, oprávnenie a kompetenciu uzatvoriť a plniť Zmluvu,
 - (ii) uzatvorenie a plnenie Zmluvy neporuší žiadne ustanovenie VZPP, alebo predpis, nariadenie, rozsudok, vyhlášku alebo iné rozhodnutie, ktoré je v tom čase účinné a ktoré sa vzťahuje na zmluvnú stranu alebo jej korporácie (konštitujúce) dokumenty,
 - (iii) Zmluvu riadne schválila a podpísala dotknutá Zmluvná strana a Zmluva pre ňu predstavuje platnú a právne záväznú povinnosť, ktorej plnenie je možné vymáhať podľa podmienok stanovených v Zmluve,
 - (iv) Zmluvná strana počas trvania Zmluvy neprevezme žiadnu povinnosť a/alebo obmedzenie, ktoré by akýmkoľvek spôsobom zasahovalo, nebolo by zlučiteľné a/alebo by predstavovalo akýkoľvek konflikt záujmov s existujúcimi záväzkami tejto Zmluvnej strany vyplývajúcimi z plnenia niektorého alebo všetkých záväzkov danej Zmluvnej strany podľa Zmluvy,
 - (v) Zmluvnej strany si nie sú vedomé, že v čase podpisu Zmluvy, je účastníkom súdneho, arbitrážneho alebo správneho konania, ktoré by mohlo negatívnym spôsobom ovplyvniť platnosť, účinnosť a vymáhateľnosť Zmluvy, alebo plnenie záväzkov tejto Zmluvnej strany podľa Zmluvy,
 - (vi) Zmluvná strana získala všetky povolenia, licencie a súhlasy potrebné na riadne plnenie svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy a vynaloží primerané úsilie na to, aby boli účinné po celú dobu platnosti Zmluvy,
 - (vii) Zmluvná strana nie je v kríze, nie platobne neschopná, predĺžená ani neschopná splácať svoje dlhy a nebol vydaný žiadny príkaz, nebolo vznesené podanie či žiadosť, ani nebolo prijaté uznesenie či zvolané stretnutie na účely začatia konkurzného konania, a
 - (viii) Zmluvná strana si nie je vedomá žiadnych okolností obmedzujúcich takú Zmluvnú stranu alebo brániacich takej Zmluvnej strane v riadnom a včasnom plnení jej povinností zo Zmluvy (s výnimkou obmedzení a prekážok na strane PDS alebo PPS z regulačných dôvodov).
- 11.2 Odberateľ vyhlasuje, zaväzuje sa a zaručuje sa za to, že:
- (i) je oprávneným subjektom vo veci OM, alebo má oprávnenie zastupovať oprávnený subjekt vo veci OM a je oprávnený uzavrieť Zmluvu,
 - (ii) ku dňu uzatvorenia Zmluvy vykonal všetky úkony a zabezpečil vykonanie všetkých úkonov tretích osôb, ktoré sú potrebné pre riadne plnenie predmetu Zmluvy a/alebo ktoré, v prípade že OM nie je novo pripájaným odberným miestom, súvisia s dodávkami plynu do OM realizovanými predchádzajúcimi(-cimi) dodávateľom(-mi) plynu, vrátane

a najmä včasného doručenia výpovede zmluvy o dodávke plynu, vyrovnania prípadných záväzkov, a pod.,

- (iii) nemá v pláne využívať dodávaný plyn na účely výroby tepla pre domácnosti, a
 - (iv) pokiaľ k uzatvoreniu Zmluvy na strane Odberateľa je v zmysle korporátnej dokumentácie a/alebo interných predpisov Odberateľa potrebný súhlas resp. schválenie zo strany určitého orgánu spoločnosti Odberateľa, takýto súhlas, resp. schválenie bol riadne daný, resp. udelený.
- 11.3 Každá Zmluvná strana je povinná informovať druhú Zmluvnú stranu ak sa jej vyhlásenie podľa bodu 11.1 ods. (viii) stane nepravdivé, nepresné, neúplné alebo zavádzajúce. Odberateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu upovedomiť Dodávateľa o tom, že niektoré vyhlásenie Odberateľa podľa bodu 11.2 by sa mohlo stať alebo sa stalo nepravdivým, nepresným, neúplným alebo zavádzajúcim.
- 11.4 Zmluvné strany sú si vedomé Zmluvu uzatvorili v dobrej viere a s dôverou v správnosť, aktuálnosť, úplnosť a pravdivosť vyhlásení a záruk podľa tohto článku VOP a bez poskytnutia týchto vyhlásení a záruk, resp. v prípade nepravdivého, nepresného, neúplného alebo zavádzajúceho obsahu alebo charakteru týchto vyhlásení alebo záruk by uzatvorenie Zmluvy nebolo možné.
- 11.5 Každá Zmluvná strana je povinná bez zbytočného odkladu, najneskôr do 2 (dvoch) Pracovných dní informovať druhú Zmluvnú stranu, ak sa dozvie o tom, že niektoré z uvedených vyhlásení alebo záruk stratilo platnosť, aktuálnosť, pravdivosť a úplný charakter, a vykonať a prijať všetky dostupné opatrenia na zamedzenie vzniku škody, resp. na obmedzenie rozsahu škody, vrátane upovedomenia aj druhej Zmluvnej strany na prijatie vhodných opatrení za týmto účelom.
- 11.6 Odberateľ berie na vedomie, že v zmysle Legislatívy v oblasti energetiky je povinný na základe uzavretej Zmluvy písomne alebo v elektronickej podobe požiadať o zmenu dodávateľa plynu v OM príslušného prevádzkovateľa siete najneskôr 21 (dvadsaťjeden) dní pred uplynutím výpovednej lehoty, resp. pred skončením platnosti pôvodnej zmluvy o dodávke plynu, a to sám, alebo prostredníctvom Dodávateľa.

XII. ZODPOVEDNOSŤ

- 12.1 Zmluvné strany sa budú navzájom bez zbytočného odkladu informovať o akýchkoľvek okolnostiach, o ktorých sa dozvedia, a ktoré by mohli viesť k vzniku škody a vynaložia maximálne úsilie na odvrátenie takejto škody. Odberateľ sa zaväzuje, že zabezpečí, aby následkom jeho konania (alebo nekonania) nevznikli Dodávateľovi žiadne škody podľa Záväzných predpisov alebo podľa Legislatívy v oblasti energetiky.
- 12.2 Každá Zmluvná strana je zodpovedná voči druhej Zmluvnej strane za škodu spôsobenú porušením akejkoľvek svojej povinnosti vyplývajúcej zo Zmluvy, v rozsahu stanovenom Obchodným zákonníkom, Zmluvou a VOP.
- 12.3 Pokiaľ Zmluva alebo VOP nestanovujú inak, Zmluvná strana povinná nahradiť škodu poskytne druhej Zmluvnej strane náhradu len za skutočnú škodu, pričom ušlý zisk nebude predmetom tejto náhrady.
- 12.4 Ak ktorákoľvek Zmluvná strana spôsobí škodu druhej Zmluvnej strane porušením svojich povinností podľa Zmluvy, nahradí túto škodu tejto druhej Zmluvnej strane do výšky, ktorú by bolo možné primerane predpokladať v okamihu uzatvorenia Zmluvy. V prípade, že Dodávateľ nedodá plyn v súlade so Zmluvou, výška primerane predpokladanej škody sa stanoví ako kladný rozdiel medzi Konečnou cenou vypočítanou na základe odberu plynu stanoveného podľa Predpokladaného ročného odberu, ktorý sa má dodať počas zostávajúcej časti Zúčtovacieho obdobia, počas ktorého sa uplatňuje dohodnutá Jednotková cena a Typový diagram poskytnutý PDS na zostávajúcu časť Zúčtovacieho obdobia a cenou za dodávku plynu (vrátane distribúcie a/alebo prepravy plynu (podľa okolností)) vypočítanou za rovnaké množstvo plynu na základe priemernej ceny uplatňovanej na trhu za porovnateľné produkty v deň vzniku škody.

- 12.5 Okolnosti vylučujúce zodpovednosť za škodu, ktoré sú definované v Obchodnom zákonníku (každá predstavuje „Udalosť vyššej moci“) a ktoré pretrvávajú, alebo ktorých následky pretrvávajú, oslobodzujú postihnutú Zmluvnú stranu od plnenia jej zmluvných povinností. Udalosti vyššej moci môžu vzniknúť až po podpise Zmluvy a okrem iného zahŕňajú živelné pohromy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojny, požiare, výbuchy, nehody, poruchy, teroristické útoky, štrajky, krízové situácie v plynárenstve, havárie spôsobené treťou osobou na zariadeniach prepravnej siete alebo distribučnej siete a/alebo na zásobníku plynu, odstraňovanie príčin udalostí, ktoré bezprostredne ohrozujú život alebo zdravie osôb, alebo môžu spôsobiť rozsiahle škody na majetku a neposkytnutie súčinnosti zo strany tretích osôb alebo subjektov (najmä PDS, PPS a prevádzkovateľ zásobníku plynu) nevyhnutnej na dodržanie štandardu kvality dodávok. V prípade ak ktorýkoľvek PDS, PPS, prevádzkovateľ zásobníku plynu a/alebo dodávateľ Dodávateľa bude zasiahnutý akoukoľvek udalosťou podľa predchádzajúcej vety, táto udalosť bude tiež Udalosťou vyššej moci podľa tohto bodu VOP. Udalosti vyššej moci nezahŕňajú prekážky ekonomického charakteru.
- 12.6 Zmluvná strana postihnutá Udalosťou vyššej moci je povinná:
- bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu o takejto Udalosti vyššej moci e-mailom, resp. v prípade nefunkčnosti e-mailovej komunikácie iným spôsobom doručovania písomných oznámení, a primeraným spôsobom ju písomne doložiť/zdokladovať, a
 - vynaložiť primerané úsilie na obmedzenie trvania Udalosti vyššej moci a znížiť negatívne dôsledky, ktoré takáto Udalosť vyššej moci môže mať na druhú Zmluvnú stranu.
- 12.7 Zmluvná strana postihnutá Udalosťou vyššej moci bude zodpovedať za škodu spôsobenú tým, že si nesplnila niektorú z povinností podľa bodu 12.6 VOP.
- 12.8 Dodávateľ nenesie zodpovednosť za akékoľvek obmedzenie alebo prerušenie dodávky plynu a akékoľvek škody súvisiace s dodávkou (alebo nedodaním) plynu Odberateľovi, ak toto obmedzenie alebo prerušenie dodávky plynu zapríčinili okolnosti vylučujúce zodpovednosť Dodávateľovho dodávateľa, okrem iného vrátane PDS, PPS, prevádzkovateľa zásobníku plynu a Dodávateľovho dodávateľa plynu, ak si Dodávateľ nemohol splniť povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy v dôsledku týchto okolností.
- 12.9 Ak Udalosť vyššej moci pretrváva, Zmluvné strany v dobrej viere prerokujú úpravu alebo prípadné ukončenie Zmluvy, aby tak predišli negatívnym dôsledkom Udalosti vyššej moci.
- 12.10 Ak Udalosť vyššej moci pretrváva viac ako 90 (deväťdesiat) dní, ktorakkoľvek Zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od Zmluvy s okamžitou účinnosťou.
- 12.11 Popri akejkoľvek náhrade za škodu vyplatené ktoroukoľvek zo Zmluvných strán podľa tohto článku VOP a akýchkoľvek ďalších dôsledkoch podľa VOP, Zmluvy alebo VZPP, v prípade porušenia podstatného záväzku vyplývajúceho z VOP alebo zo Zmluvy, porušujúca Zmluvná strana vyplatí druhej Zmluvnej strane zmluvnú pokutu vo výške hodnoty dvojmesačnej priemernej dodávky plynu, pričom výpočet vychádza z Predpokladaného ročného odberu.
- ### XIII. TRVANIE ZMLUVY, UKONČENIE ZMLUVY
- 13.1 Zmluva sa vždy uzatvára na dobu určitú, tak ako je uvedená v Zmluve. Zmluva uzavretá na dobu v trvaní aspoň jedného roka sa automaticky, aj opakovane predlžuje vždy o ďalší rok, pokiaľ niektorá Zmluvná strana prejaví nezáujem na ďalšom trvaní Zmluvy, a to na základe písomného oznámenia doručeného druhej Zmluvnej strane najneskôr 3 (tri) mesiace pred skončením pôvodne dohodnutej, resp. prolongovanej doby trvania Zmluvy.
- 13.2 Zmluvu možno ukončiť:
- dohodou Zmluvných strán, alebo
 - odstúpením od Zmluvy oprávnenou Zmluvnou stranou v prípadoch podľa Obchodného zákonníka, podľa VOP alebo podľa Zmluvy.
- 13.3 Zmluvu je možné ukončiť odstúpením Zmluvnej strany, ktorá nie je v omeškaní, v nasledujúcich prípadoch (každý predstavuje „Prípád neplnenia záväzku“):
- zo strany Odberateľa, ak Dodávateľ opakovane nedodá plyn Odberateľovi v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve, pokiaľ toto neplnenie zo strany Dodávateľa nebolo zavinené Udalosťou vyššej moci alebo obmedzením či prerušením dodávky plynu zo strany Dodávateľa v súlade s VOP, alebo obmedzením či prerušením distribúcie plynu zo strany PDS, alebo obmedzením či prerušením prepravy plynu zo strany PPS, alebo z iného dôvodu, ktorý nie je možné pripísať Dodávateľovi, alebo
 - zo strany Dodávateľa:
 - ak je Odberateľ v omeškaní s plnením akéhokoľvek finančného/platobného záväzku uvedeného v bode 6.18 VOP,
 - v prípade neoprávneného odberu plynu Odberateľom podľa bodu 9.1 VOP,
 - v prípade akéhokoľvek závažného porušenia Zmluvy, VOP alebo Záväzných predpisov Odberateľom, resp. v prípadoch uvedených v Zmluve alebo VOP, alebo
 - v prípade žiadosti o zmenu odberateľa predloženú majiteľom OM, ak Odberateľ nebol majiteľom tohto OM, alebo
 - ktoroukoľvek Zmluvnou stranou, ak sa druhá Zmluvná strana dostane do úpadku, alebo nie je schopná splácať svoje dlhy v čase ich splatnosti, alebo ak VZPP oprávňujú akúkoľvek tretiu osobu podať návrh na vyhlásenie konkurzu, reštrukturalizácie alebo podobného konania, alebo ak konkurzné, reštrukturalizačné alebo podobné konanie už začalo, pokiaľ návrh na začatie takéhoto konania nie je svojvoľný a neopodstatnený a konanie bolo riadne a v dobrej viere namietané a bolo zamietnuté alebo zrušené,
 - ktoroukoľvek Zmluvnou stranou podľa bodu 12.10 VOP,
 - ktoroukoľvek Zmluvnou stranou, ak sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka poskytnuté druhou Zmluvnou stranou na základe Zmluvy, vrátane VOP, stane nepravdivé, nepresné, neúplné alebo zavádzajúce a túto skutočnosť nie je možné napraviť, alebo nie je napravená v lehote 10 (desiatich) dní odo dňa obdržania písomnej výzvy od druhej Zmluvnej strany.
- 13.4 V prípade, že počas platnosti Zmluvy nastal a pretrváva Prípád neplnenia záväzku, Zmluvná strana, ktorá nie je v omeškaní, je oprávnená odstúpiť od Zmluvy doručením oznámenia o odstúpení. V takomto prípade je Zmluva ukončená v deň doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane. Oznámenie o odstúpení sa druhej Zmluvnej strane doručí osobne alebo doporučenou poštou. Aj v prípade odstúpenia od Zmluvy je Odberateľ povinný uhradiť cenu za dodávky plynu a prípadné ďalšie platby vyplývajúce zo Zmluvy a VOP a plniť si záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a VOP, až kým PDS neurčí množstvo dodaného plynu na základe odpočtu určeného meradla alebo inou metódou podľa Záväzných predpisov, alebo až kým PDS neodstráni určené meradlo.
- 13.5 Bezodkladne po doručení oznámenia o odstúpení od Zmluvy zo strany Odberateľa Dodávateľovi alebo po doručení oznámenia o odstúpení od Zmluvy zo strany Dodávateľa Odberateľovi, sa Dodávateľ zaväzuje zabezpečiť odpočet dodaného plynu v OM Odberateľa, ktorý sa uskutoční podľa Záväzných predpisov. Oznámenie o odstúpení od Zmluvy musí uvádzať príslušný Prípád neplnenia záväzku.
- 13.6 Po tom, ako bolo druhej Zmluvnej strane doručené oznámenie o odstúpení od Zmluvy, Zmluva bude ukončená aj v prípade, ak okolnosti, ktoré spôsobili Prípád neplnenia záväzku, už viac netrvajú.
- 13.7 Odo dňa ukončenia Zmluvy Dodávateľ neuskutoční žiadne dodávky plynu.
- 13.8 Bezodkladne po dátume ukončenia Zmluvy Dodávateľ vypočíta Doplatok za skutočný objem odobratého plynu od začiatku Zúčtovacieho obdobia až do dátumu, v ktorý PDS poskytne Dodávateľovi údaje o množstve plynu odobratého

Odberateľom a zašle Odberateľovi príslušnú faktúru. V prípade zmeny dodávateľa Dodávateľ doručí faktúru na Doplatok do 6 (šiestich) týždňov od takej zmeny. Faktúra na Doplatok je splatná v súlade s bodom 6.8 VOP.

XIV. KOMUNIKÁCIA

- 14.1 Všetky potvrdenia, oznámenia a iná komunikácia zasielané na základe VOP majú písomnú podobu a zasielajú sa emailom, doporučenou poštou alebo expresnou kuriérskou službou na adresu adresáta uvedenú v Zmluve alebo adresu oznámenú odosielateľovi v súlade s týmto článkom VOP, pokiaľ Zmluva nestanovuje osobitný spôsob doručovania.
- 14.2 Všetky potvrdenia, oznámenia, faktúry alebo iná komunikácia („**písomné podanie**“) sa považujú za doručené:
 - (i) v deň skutočného doručenia prijímateľovi s písomným potvrdením prijímateľa, ak sú doručované osobne,
 - (ii) pri zasielaní doporučenou poštou alebo expresnou kuriérskou službou, v deň skutočného doručenia, no najneskôr v 5. (piaty) Pracovný deň nasledujúci po odoslaní písomného podania (táto fikcia doručenia platí aj pre prípad, ak sa odosielateľovi písomné podanie vráti ako nedoručiteľná zásielka z dôvodu zmeny adresy prijímateľa, ktorá zmena korešpondenčnej adresy nebola odosielateľovi bezodkladne oznámená v súlade s týmto článkom VOP). V prípade že Odberateľ odmietne prevziať písomné podanie, za dátum doručenia sa bude považovať dátum odmietnutia prevzatia písomného podania. V prípade že si Odberateľ neprevzme písomné podanie v odbernej lehote, dátumom doručenia je 5. (piaty) Pracovný deň od uloženia na pošte,
 - (iii) pri zasielaní emailom, po tom, čo prijímateľ potvrdí doručenie e-mailu odosielateľovi, pod podmienkou, že odosielateľ dostane potvrdenie do 17:00 hod. v daný Pracovný deň, inak sa e-mail považuje za doručený v nasledujúci Pracovný deň.

XV. INÉ USTANOVENIA

- 15.1 Odberateľ podpisom Zmluvy potvrdzuje, že v súlade s príslušnými ustanoveniami Pravidiel pre trh s plynom bol Dodávateľom poučený, náležite sa oboznámil a súhlasí so všetkými podmienkami uplatnenia práv a povinností Zmluvných strán zo Zmluvy, ktoré sú uvedené alebo na ktoré sa odkazuje v tomto článku VOP.
- 15.2 Podľa príslušných ustanovení Zákona o energetike, je dodávateľom poslednej inštalácie držiteľ povolenia na dodávku plynu, ktorý dodáva plyn koncovým odberateľom plynu, ktorého rozhodnutím určí ÚRSO. Dodávateľ poslednej inštalácie je povinný dodávať plyn odberateľom plynu, ktorí sú pripojení k sieti a ktorých dodávateľ stratil spôsobilosť dodávať plyn, podľa podmienok Zákona o energetike, alebo ak dôjde k zastaveniu procesu zmeny dodávateľa plynu, a zároveň ktorí ku dňu prerušenia dodávok plynu nemajú zabezpečenú dodávku iným spôsobom. Podmienky dodávky poslednej inštalácie, vrátane podmienok začatia, trvania a ukončenia takej dodávky, spôsobu oznamovania a príslušných lehôt týkajúcich sa dodávky poslednej inštalácie, rozsahu informácií, ktoré sa poskytujú zo strany PDS dotknutým odberateľom plynu, ÚRSO a dodávateľovi poslednej inštalácie a pod., sa spravujú príslušnými ustanoveniami Zákona o energetike, Pravidiel pre trh s plynom a ostatnej Legislatívy v oblasti energetiky a Závazných predpisov.
- 15.3 Dodávateľ je povinný pri zabezpečovaní združenej dodávky plynu plniť povinnosti súvisiace so štandardmi kvality, ktoré stanovuje Legislatíva v oblasti energetiky, čo zahŕňa dodržiavanie štandardov kvality určených Vyhláškou ÚRSO č. 278/2012 Z. z. ďalej evidenciu, vyhodnocovanie a uverejňovanie údajov a informácií v zákonom stanovenom rozsahu, záväzky súvisiace s kompenzačnými plattami a pod.. Podľa príslušných ustanovení

Zákona o regulácii v sieťových odvetviach, štandardy kvality vyhodnocuje ÚRSO v rámci svoje pôsobnosti. Podrobnejšie informácie súvisiace s plnením príslušných štandardov kvality sú dostupné na webovom sídle Dodávateľa a ÚRSO.

- 15.4 Spôsob oznámenia termínu výmeny určeného meradla, dôvody výmeny určeného meradla, ako aj náhradný spôsob určenia množstva dodaného plynu v prípade poruchy určeného meradla alebo mimo určeného termínu odpočtu sa riadia príslušnými ustanoveniami VOP a príslušnými ustanoveniami Závazných predpisov.
- 15.5 Prípady neoprávneného odberu plynu stanovujú príslušné ustanovenia Zákona o energetike. Odberateľ berie na vedomie, že neoprávnený odber plynu zo strany Odberateľa môže mať dôsledky stanovené v týchto VOP, v Závazných predpisoch a v Legislatíve v oblasti energetiky.
- 15.6 Odberateľ berie na vedomie, že v prípadoch a v súlade s podmienkami uvedenými v článku VIII VOP môže dôjsť k obmedzeniu alebo prerušeniu distribúcie plynu alebo dodávky plynu na OM. Odberateľ tiež berie na vedomie, že Dodávateľ je oprávnený požiadať PPS alebo PDS o prerušenie alebo obmedzenie prepravy alebo distribúcie plynu, ak Odberateľ podstatne porušuje Zmluvu aj po doručení predchádzajúceho písomného upozornenia (a to v lehotách a spôsobom stanovených v Legislatíve v oblasti energetiky a v Závazných predpisoch).
- 15.7 Zmluvné strany sú povinné dodržiavať ustanovenia Legislatívy v oblasti energetiky, Závazných predpisov a VOP o spôsobe doručovania písomností týkajúcich sa dodávky plynu na základe Zmluvy (článok XIV VOP).

XVI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 16.1 Pokiaľ sa niektoré ustanovenie Zmluvy (vrátane týchto VOP) stane neúčinným, neplatným alebo nevymožiteľným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť, účinnosť a vymožiteľnosť ostatných ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak by tieto ustanovenia boli vzájomne neoddeliteľné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú nahradiť dotknuté ustanovenie účinným, platným a/alebo vymožiteľným ustanovením a to tak, aby najlepšie zodpovedalo pôvodne zamýšľanému obsahu a účelu neúčinného alebo neplatného ustanovenia. Do doby nahradenia podľa predchádzajúcej vety platí zodpovedajúca úprava podľa VZPP.
- 16.2 Odberateľ súhlasí s tým, že Dodávateľ bude mať na základe Zmluvy oprávnenie spracúvať osobné údaje dotknutých osôb (t.j. osôb konajúcich v mene Odberateľa, resp. jeho zamestnancov poverených zo strany Odberateľa na komunikáciu s Dodávateľom) v rozsahu titul, meno a priezvisko, pracovné/funkčné zaradenie, e-mailová adresa a kontaktné tel. číslo, a Odberateľ sa zaväzuje informovať tieto dotknuté osoby, ktorých osobné údaje sa poskytujú (alebo sa poskytnú) Dodávateľovi z dôvodu uzatvorenia alebo plnenia Zmluvy o tom, že tieto osobné údaje bude Dodávateľ spracúvať na účely bežnej evidencie pre potreby komunikácie a riešenia obchodných činností a súvisiacich pracovných záležitostí a plnenia povinností plynúcich zo Zmluvy, prípadne na výkon činností, ktoré súvisia s predzmluvnými vzťahmi. Právnym základom pre toto spracúvanie je článok 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia 2016/679 Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, aj ako „GDPR“). Právnym základom môže byť taktiež prevaha právom chránených záujmov Dodávateľa podľa článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR a jednak špecifické ustanovenie § 78 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorým sa dopĺňa na území Slovenskej republiky GDPR. Účelom spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je taktiež riadenie vzťahov so zákazníkmi a obchodnými partnermi, vývoj produktov, služieb a obchodných aktivít, komunikácia s Dodávateľom, zabezpečovanie spätnej väzby, prieskumy spokojnosti. Právnym

- základom pre toto spracúvanie je prevaha právom chránených záujmov Dodávateľa podľa článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR.
- 16.3 V prípade akejkoľvek zmeny Legislatívy v oblasti energetiky alebo Závazných predpisov, alebo VZPP alebo akýchkoľvek rozhodnutí orgánov verejnej moci, ktoré majú vplyv na práva a povinnosti Zmluvných strán plynúce zo Zmluvy, Zmluvné strany súhlasia s tým, že svoje práva a povinnosti plynúce zo Zmluvy upravia v súlade s takto prijatými zmenami a/alebo rozhodnutiami.
- 16.4 Postúpenie práv a povinností zo Zmluvy je možné len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej Zmluvnej strany.
- 16.5 Každá Zmluvná strana bezodkladne oznámi druhej Zmluvnej strane akékoľvek zmeny údajov uvedených v Zmluve, okrem iného vrátane zmeny údajov danej Zmluvnej strany, zmeny kontaktných údajov a pod.. Zmluvná strana oznámi druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu akékoľvek okolnosti, ktoré by mohli mať vplyv na schopnosť dotknutej Zmluvnej strany plniť si svoje záväzky podľa Zmluvy.
- 16.6 Zmluvné strany budú Zmluvu, skutočnosť, že Zmluva bola uzatvorená, všetky informácie poskytnuté druhej Zmluvnej strane alebo jej zástupcom či poradcom v súvislosti s plnením Zmluvy, ako aj všetky ostatné okolnosti a podmienky súvisiace so Zmluvou a jej plnením považovať za dôverné. Zmluvné strany neposkytnú vyššie uvedené informácie žiadnej tretej osobe, okrem (i) svojich vlastných expertov či poradcov, ktorí sú s ohľadom na poskytnuté údaje, skutočnosti alebo informácie viazaní zmluvnou alebo zákonnou povinnosťou zachovávaní mlčanlivosti, (ii) svojich spriaznených osôb, osôb poskytujúcich financovanie Dodávateľovi alebo ich spriazneným osobám, zástupcov, zabezpečovacích zástupcov, správcov, postupníkov, nadobúdateľov, zúčastnených strán a audítorov, a ich príslušných expertov a poradcov, ktorí sú v rozsahu podľa odseku (i) tohto bodu viazaní povinnosťou zachovávaní mlčanlivosti, (iii) PDS, PPS, prevádzkovateľa zásobníkov plynu a ostatných takýchto subjektov, ktorým tieto informácie treba poskytnúť, aby sa zabezpečilo riadne plnenie dodávok plynu v zmysle Zmluvy a VOP, a (iv) prípadov stanovených alebo požadovaných v zmysle VZPP alebo inej regulácie, akýmkoľvek príslušným súdnym, správnym alebo regulačným orgánom, alebo pravidlami akéhokoľvek uznávaného trhu cenných papierov, alebo v súvislosti s akýmkoľvek výkonom zabezpečenia alebo sporom, ktorý by prípadne mohol vyplývať zo Zmluvy alebo vzniknúť v súvislosti so Zmluvou. Vyššie uvedený záväzok Zmluvných strán sa nevzťahuje na kogentné ustanovenia príslušných VZPP a v obmedzenom rozsahu sa aplikuje v prípade, pokiaľ je Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle príslušných VZPP, a to v rozsahu povinne zverejňovaného obsahu Zmluvy. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu nie je časovo obmedzená a pretrvá aj po zániku Zmluvy, okrem prípadov, keď sa príslušné skutočnosti stanú všeobecne známymi bez zavinenia niektorej Zmluvnej strany.
- 16.7 Zmluva sa uzatvára a riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 16.8 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že všetky Spory budú riešené vecne príslušným súdom v Slovenskej republike, ak takúto dohodu nevylučujú príslušné právne predpisy. Miestna príslušnosť súdu bude určená podľa sídla Dodávateľa, v prípade, ak takúto dohodu o určení miestnej príslušnosti nevylučujú príslušné právne predpisy. Pre prípad rozhodovania uvedených sporov súdom sa zmluvné strany podriaďujú právomoci takéhoto príslušného súdu.